

Herzlich Willkommen an der HTW Dresden!  
Welcome at HTW Dresden!



Liebe Studentinnen und liebe Studenten,

das Studentenwerk Dresden begrüßt Sie sehr herzlich zum Studienbeginn an der HTW Dresden. Damit Sie sich an Ihrem neuen Studienstandort wohl fühlen, stehen wir Ihnen mit einer Vielzahl von Serviceleistungen zur Seite.

Die Vergabe und Verwaltung von Wohnheimplätzen, die hochschulgastronomischen Angebote unserer Mensen und Cafeterien sowie die Studienfinanzierung sind Kernbereiche unserer Leistungen. Genauso wichtig sind aber auch die vielfältigen Angebote der Sozialberatung, Rechtsberatung und der Psychosozialen Beratungsstelle, sowie die Beratung zum Studium mit Kind. Das Kulturbüro unterstützt und begleitet studentische Kulturprojekte, bietet künstlerische Kurse an und fördert die zahlreichen Studentenclubs und künstlerischen Gruppen.

Entsprechend unserem Motto "Zusammen. Wirken." werden wir für Sie da sein und Sie durchs Studium begleiten. Einen erfolgreichen Studienstart wünscht Ihnen

Martin Richter  
Geschäftsführer des Studentenwerks Dresden



Herzlich Willkommen

Liebe Studentinnen und liebe Studenten,

Sie haben sich für ein Studium an der Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden – University of Applied Sciences entschieden. Ich heiÙe Sie dazu im Namen aller an dieser Hochschule lehrenden Professorinnen und Professoren, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und Studierenden herzlich willkommen.

Unsere Hochschule ist mit über 5000 Studierenden und 170 Professoren die zweitgrößte in der Landeshauptstadt. Die Türen unserer vielfältigen und modern ausgerüsteten Laboratorien, unserer neuen Bibliothek und des Sprachenzentrums stehen für Sie weit offen. Sie werden individuell betreut und gefördert. Praktische Studiensemester helfen Ihnen Berufserfahrungen zur Vorbereitung künftiger Berufstätigkeit zu sammeln und Firmkontakte zu knüpfen. Dresden bietet Ihnen als eine der schönsten deutschen Städte neben hervorragenden Studienbedingungen ein reichhaltiges Kulturangebot. Lernen Sie den Dresdner Charme und die sächsische Gemütlichkeit kennen und erkunden Sie die einzigartige Umgebung, wie die Sächsische Schweiz, das Erzgebirge und die vielen bedeutenden Orte deutscher Geschichte.

Mit dieser Broschüre möchten wir Ihnen Ihre ersten Schritte in dem von Ihnen gewählten Gastland erleichtern. Sie finden Informationen und Angebote von Ansprechpartnern, die Ihnen während des Studiums zur Seite stehen, Sie unterstützen und Ihnen helfen sich in unserem Hause wohl zu fühlen.

Ich wünsche Ihnen im Namen aller Hochschulangehörigen für Ihren Aufenthalt in Dresden und insbesondere für das Studium an unserer Hochschule alles Gute und für Ihren weiteren Lebensweg viel Erfolg!

Prof. Dr.-Ing. habil. Roland Stenzel  
Rektor der HTW Dresden

First Contact Persons	6
PREPARATION	8
Application for/Enrolment in a Degree Programme	8
Visa	10
Housing	10
ARRIVAL	13
Orientation Week	14
Registration at the Resident Registration Office of Dresden	16
Registration at the Aliens' Authority	16
Opening a Bank Account	18
Health Insurance	18
Semester Fee	20
Student ID Card	20
STUDYING AT HTW DRESDEN	22
Faculties: study programme	22
Study Schedule	26
Examinations	28
Language Centre	32
Computer Use and E-mail	34
University Library	36
END OF SEMESTER	38
Re-registration	38
Completion of Academic Stay	40
STUDENT LIFE	42
faranto e.V.	42
Family and International Friends	42
International Coffee Hour	42
Cafeterias	42
Music	44
Sports	44
Culture with Dresden Student Services (Studentenwerk Dresden)	44
Hiking	44
Dresden and Surroundings	46
A TO Z GUIDE	48

Erste Ansprechpartner	7
VORBEREITUNG	9
Bewerbung/Zulassung zum Studium mit Abschluss	9
Visum	11
Wohnen	11
ANKUNFT	15
Einführungswoche	15
Anmeldung beim Bürgerbüro der Landeshauptstadt Dresden	17
Anmeldung bei der Ausländerbehörde	17
Eröffnung eines Bankkontos	19
Krankenversicherung	19
Semesterbeitrag	21
Studentenausweis	21
STUDIERN AN DER HTW DRESDEN	23
Fakultäten: Studiengänge	23
Stundenplan	27
Prüfungen	29
Sprachenzentrum	33
Computernutzung und E-Mail	35
Hochschulbibliothek	37
SEMESTERENDE	39
Rückmeldung	39
Beendigung des Studienaufenthaltes	41
STUDENTENLEBEN	43
faranto e.V.	43
Family and International Friends	43
International Coffee Hour	43
Mensa und Cafeteria	43
Musik	45
Sport	45
Kultur mit dem Studentenwerk Dresden	45
Wandern	45
Dresden und Umgebung	47
A TO Z GUIDE	48

This brochure helps you

- to prepare for your studies at Dresden University of Applied Sciences
- provides information which you need prior to your arrival
- offers information about life and studies at the university

If you have any further questions, please feel free to turn to the responsible employees at the International Office of the university.

## **First Contact Persons**

### **International Office**

Head: Ms Juliane Terpe

Address: Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 232

E-mail: [terpe@htw-dresden.de](mailto:terpe@htw-dresden.de)

Telephone: (+49 351) 462 33 77

Administration, Consultation, Support and Financing – Exchange and Programme Students:

Ms Cornelia Jentsch

(All students except students of the Faculty of Business Administration)

Address: Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 233

E-mail: [cjent@verwaltung.htw-dresden.de](mailto:cjent@verwaltung.htw-dresden.de)

Telephone: (+49 351) 462 3601

Ms Ines Hammermüller-Sweeney

(All Students of the Faculty of Business Administration)

Address: Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 604

E-mail: [hammerm@htw-dresden.de](mailto:hammerm@htw-dresden.de)

Telephone: (+49 351) 462 3458

### **Students' Office**

Consultation and Enrolment of Full-Time Programme Students:

Address: Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 221

E-mail: [studsek@verwaltung.htw-dresden.de](mailto:studsek@verwaltung.htw-dresden.de)

Telephone: (+49 351) 462 25 97 and 462 22 57

Diese Broschüre hilft Ihnen

- sich auf Ihr Studium an der HTW Dresden vorzubereiten
- mit Informationen, die Sie benötigen, bevor Sie anreisen
- mit Informationen zum Leben und Studium an der HTW Dresden

Sie können sich aber auch jederzeit an die zuständigen Mitarbeiterinnen wenden.

## **Erste Ansprechpartner**

### **Akademisches Auslandsamt**

Leiterin: Frau Juliane Terpe

Adresse: Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 232

E-Mail: [terpe@htw-dresden.de](mailto:terpe@htw-dresden.de)

Telefon: (+49 351) 462 33 77

Administration, Beratung, Betreuung und Finanzierung Austausch- und Programmstudierende:

Frau Cornelia Jentzsch

(alle Studierenden außer Fakultät Wirtschaftswissenschaften)

Adresse: Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 233

E-Mail: [cjent@verwaltung.htw-dresden.de](mailto:cjent@verwaltung.htw-dresden.de)

Telefon: (+49 351) 462 3601

Frau Ines Hammermüller-Sweeney

(alle Studierenden der Fakultät Wirtschaftswissenschaften)

Adresse: Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 604

E-Mail: [hammerm@htw-dresden.de](mailto:hammerm@htw-dresden.de)

Telefon: (+49 351) 462 3458

### **Studentensekretariat**

Beratung und Zulassung Vollzeitstudierende:

Adresse: Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 221

E-Mail: [studsek@verwaltung.htw-dresden.de](mailto:studsek@verwaltung.htw-dresden.de)

Telefon: (+49 351) 462 25 97 und 462 22 57

There are various possibilities to study at Dresden University of Applied Sciences. Below, you find a short summary of the necessary application documents.

### **Application for/Enrolment in a Degree Programme**

Depending on the desired field of study, you can acquire the following degrees at Dresden University of Applied Sciences:

Diploma:	4 years – direct programme or 5 years – correspondence programme
Bachelor:	3 – 3.5 years
Master:	1 – 2 years

► [www.htw-dresden.de/index/studium/studieninteressierte/bewerbungzulassung/auslaendische-studieninteressierte](http://www.htw-dresden.de/index/studium/studieninteressierte/bewerbungzulassung/auslaendische-studieninteressierte)

### **Application for/Enrolment in Part-Time Studies**

If you wish to study as a part-time exchange student at Dresden University of Applied Sciences, there is a simplified application procedure:

► [www.htw-dresden.de/index/international/internationale-studierende/austauschprogramme/bewerbung](http://www.htw-dresden.de/index/international/internationale-studierende/austauschprogramme/bewerbung)

### **Application for/Enrolment in a Double Degree Programme**

If you wish to apply for a double degree programme, you can also use the simplified application procedure for exchange students (except students of Zhejiang University of Science and Technology China).

► [www.htw-dresden.de/index/international/internationale-studierende/doppelabschlussprogramm.html](http://www.htw-dresden.de/index/international/internationale-studierende/doppelabschlussprogramm.html)



Es gibt viele Wege zum Studium an die HTW Dresden. Hier geben wir Ihnen nochmals einen kurzen Hinweis zu den Bewerbungsunterlagen.

## **Bewerbung/Zulassung zum Studium mit Abschluss**

An der HTW Dresden haben Sie in Abhängigkeit vom gewünschten Studienfach die Möglichkeit, folgende Abschlüsse zu erwerben:

Diplom (FH):	4 Jahre Direktstudium oder 5 Jahre Fernstudium
Bachelor:	3 – 3,5 Jahre
Master:	1 – 2 Jahre

► [www.htw-dresden.de/index/studium/studieninteressierte/bewerbungzulassung/auslaendische-studieninteressierte](http://www.htw-dresden.de/index/studium/studieninteressierte/bewerbungzulassung/auslaendische-studieninteressierte)

## **Bewerbung/Zulassung zum Teilstudium**

Als Austauschstudierender können Sie sich in einem vereinfachten Verfahren für einen Studienaufenthalt an der HTW Dresden bewerben.

► [www.htw-dresden.de/index/international/internationale-studierende/austauschprogramme/bewerbung](http://www.htw-dresden.de/index/international/internationale-studierende/austauschprogramme/bewerbung)

## **Bewerbung/Zulassung für einen Doppelabschluss**

Für diese Bewerbung kann ebenfalls das vereinfachte Bewerbungsverfahren für Austauschstudierende (außer Studierende der ZUST China) genutzt werden.

► [www.htw-dresden.de/index/international/internationale-studierende/doppelabschlussprogramm.html](http://www.htw-dresden.de/index/international/internationale-studierende/doppelabschlussprogramm.html)

## Visa

Students from the European Union, EFTA, Australia, Israel, Japan, Canada, Korea, New Zealand, and the USA do not need a visa. A passport or identification card is sufficient. Students from countries which do not belong to the European Union or EFTA need a visa valid for academic purposes and have to apply for such a student visa at the German embassy within their home country. When applying for the student visa at the embassy, students need to bring along a letter of acceptance/enrolment certificate and proof of sufficient funds for their study abroad.

► [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)

## Housing

Dresden Student Services (Studentenwerk Dresden) offers a wide range of accommodation for students. They can choose between small apartments for individualists, large apartments for student families as well as numerous single and double rooms in housing groups. For students staying in Dresden for less than four months, there is the possibility to find accommodation in the international guest house of Dresden Student Services. Students have to apply for accommodation via an online application procedure directly at Dresden Student Services.

► [www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/](http://www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/)



## Visum

Für Studierende aus der Europäischen Union, EFTA und Australien, Israel, Japan, Kanada, Korea, Neuseeland, USA ist kein Visum erforderlich. Ein Reisepass oder der Personalausweis genügt. Für Studierende aus Ländern, die nicht zur EU oder EFTA gehören, ist ein Visum für Studienzwecke erforderlich. Sie müssen sich bei der deutschen Botschaft Ihres Heimatlandes um ein Visum bewerben. Sie benötigen den Zulassungsbescheid und einen Finanznachweis.

► [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)

## Wohnen

Das Studentenwerk Dresden bietet ein breitgefächertes Angebot von Unterkünften für Studierende. Sie können wählen zwischen kleinen Apartments für Individualisten, großen für Studentenfamilien und zahlreichen Einzel- und Doppelzimmern in Wohngruppen. Für Studienaufenthalte bis zu 3 Monaten gibt es die Möglichkeit der Unterbringung im Internationalen Gästehaus des Studentenwerks. Die Anmeldung erfolgt durch das Online-Bewerbungsverfahren direkt beim Studentenwerk.

► [www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/](http://www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/)



If Dresden Student Services is closed at your arrival, you can initially stay in a hotel or a youth hostel.

- ▶ [www.german.hostelworld.com](http://www.german.hostelworld.com)
- ▶ [www.wg-gesucht.de/wohnraumangebote.html](http://www.wg-gesucht.de/wohnraumangebote.html)
- ▶ [www.studenten-wg.de/wohnungsmarkt.html](http://www.studenten-wg.de/wohnungsmarkt.html)
- ▶ [www.cybersax.de/plaza/kleinanzeigen-online/](http://www.cybersax.de/plaza/kleinanzeigen-online/)

### **Students4Students - Student Residence Tutor**

Students4Students supports foreign students during their arrival and in the student residences. Depending on the student's needs, the assistance by the student tutors may range from translation support, to integration activities or even the settling of conflicts.

- ▶ [www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/wohnheim-tutoren.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/wohnheim-tutoren.html)

Sollte das Studentenwerk bei Ihrer Ankunft geschlossen sein, können Sie zunächst in einem Hotel oder in einer Jugendherberge übernachten.

- ▶ [www.german.hostelworld.com](http://www.german.hostelworld.com)
- ▶ [www.wg-gesucht.de/wohnraumangebote.html](http://www.wg-gesucht.de/wohnraumangebote.html)
- ▶ [www.studenten-wg.de/wohnungsmarkt.html](http://www.studenten-wg.de/wohnungsmarkt.html)
- ▶ [www.cybersax.de/plaza/kleinanzeigen-online/](http://www.cybersax.de/plaza/kleinanzeigen-online/)

### **Students4Students Wohnheimtutoren**

Students4Students hilft ausländischen Studierenden bei ihrer Ankunft und in den Wohnheimen. Die Betreuung durch studentische Tutoren variiert, je nach Ihren Bedürfnissen, von Dolmetschen bis hin zu Integrationsaktivitäten oder Klärung bei Konflikten.

- ▶ [www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/wohnheim-tutoren.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/wohnen/wohnheim-tutoren.html)



## **Orientation Week**

At the beginning of every semester, there is an orientation week for our new foreign students. The week is jointly organized by the students initiative Faranto e.V. and Dresden University of Applied Sciences.

Faranto e.V. offers a pick-up service to foreign students arriving in Dresden. If you would like to be picked up from the airport or the station, please send an e-mail to [news@faranto.de](mailto:news@faranto.de) and include the exact dates when and where you arrive.

During the orientation week, you receive information about the studies at our university, register at the administration offices, open a bank account, meet German students and go on excursions in Dresden.

Furthermore, you will be introduced to the multimedia language laboratory of the university. You can acquaint yourself with the wide range of media provided by the laboratory and the technical possibilities for your foreign language acquisition. Besides, you will be prepared for the performance test for German as a Foreign Language. Based on this test, the foreign students will be divided into the different German courses. Please consult the orientation week schedule for exact times and locations.

If you participate in the orientation week, please bring along the following documents:

- Passport or identification card,
- Valid visa (if you do not come from the EU or EFTA),
- Rental contract,
- Proof of sufficient funds (stipend, bank statement),
- possibly health insurance + copy

## **Einführungswoche**

Zu Beginn eines jeden Semesters findet eine Einführungswoche für unsere neuen ausländischen Studierenden statt. Diese Woche wird gemeinsam mit dem studentischen Verein Faranto e.V. und der HTW Dresden organisiert.

Faranto e.V. bietet einen Abholservice für ausländische Studierende, die neu in Dresden ankommen. Bei Interesse an einer Abholung vom Flughafen oder Bahnhof senden Sie bitte eine E-Mail an [news@faranto.de](mailto:news@faranto.de) mit den genauen Daten, wann und wo Sie ankommen.

Sie erhalten während der Einführungswoche Informationen über das Studium, Sie registrieren sich bei den Verwaltungsämtern, eröffnen ein Bankkonto, treffen deutsche Studierende und unternehmen Exkursionen in Dresden.

Außerdem erhalten Sie eine Einführung in das Multimedia-Sprachlabor. Sie werden mit den zahlreichen Medien bzw. den technischen Möglichkeiten für das Fremdsprachenlernen vertraut gemacht und werden auf den Einstufungstest für Deutsch als Fremdsprache vorbereitet. Er bildet die Grundlage für die Einteilung der Studierenden in die Deutschkurse. Genaue Zeit- und Ortsangaben entnehmen Sie bitte dem Plan der Einführungswoche.

Bei Teilnahme bitte mitnehmen:

- Reisepass oder Personalausweis,
- gültiges Visum (Nicht EU-Studierende),
- Mietvertrag,
- Nachweis über finanzielle Mittel (Stipendium, Kontoauszug),
- evtl. Krankenversicherung + Kopie

## **Registration at the Resident Registration Office of Dresden**

*(For participants of the orientation week, the registration will be organised by faranto e.V.)*

Within 14 days after your arrival in Dresden, you have to register and report your address at the resident registration office of Dresden. The same applies if you move house within Dresden.

Address: Theaterstraße 11, 01067 Dresden

Opening Hours: Monday, Tuesday, Thursday, Friday  
8:00 a.m. – 8:00 p.m.,  
Wednesday, 8:00 a.m. – 2 p.m.,  
Saturday 8:00 a.m. – 1:00 p.m.

Please bring along:

- Passport or identification card,
- Rental contract

## **Registration at the Aliens' Authority**

*(For participants of the orientation week, faranto e.V. will organise all related formalities.)*

Foreign students from third countries (non-EU countries) who stay longer than three months are obliged to apply for a residency permit for academic purposes at the alien's authority of Dresden within the first three months after entering the Federal Republic of Germany. Foreign students from EU countries do not need to apply for a residence title at the alien's authority.

Address: Theaterstraße 13, 01067 Dresden,  
Room E/056

Opening Hours: Monday, Tuesday, Thursday, Friday  
8:00 a.m. – 8:00 p.m.,  
Wednesday 8:00 a.m. – 2:00 p.m.,  
Saturday 8:00 a.m. – 1:00 p.m.

To schedule an appointment please send an E-mail to the following address: [termin.ausländerbehörde@dresden.de](mailto:termin.ausländerbehörde@dresden.de)



## **Anmeldung beim Bürgerbüro der Landeshauptstadt Dresden**

*(Für Teilnehmer der Einführungswoche wird die Anmeldung durch faranto e.V. organisiert.)*

Innerhalb von 14 Tagen nach Ankunft in Dresden muss die Anmeldung der Adresse in Dresden beim Einwohnermeldeamt erfolgen. Gleiches gilt für einen Umzug innerhalb Dresdens.

Adresse: Theaterstraße 11, 01067 Dresden

Sprechzeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
8:00 – 20:00 Uhr,  
Mittwoch 8:00 – 14:00 Uhr,  
Samstag 8:00 – 13:00 Uhr

Bitte mitnehmen:

- Reisepass oder Personalausweis,
- Mietvertrag

## **Anmeldung bei der Ausländerbehörde**

*(Für Teilnehmer der Einführungswoche werden alle Formalitäten durch faranto e.V. organisiert.)*

Ausländische Studierende aus Drittstaaten (Nicht-EU-Ländern) sind verpflichtet bei einem Aufenthalt von mehr als 3 Monaten, innerhalb von 3 Monaten (nach Einreise in die Bundesrepublik Deutschland) eine Aufenthaltserlaubnis zu Studienzwecken bei der Ausländerbehörde Dresden zu beantragen. Ausländische Studierende aus EU-Ländern müssen keinen Aufenthaltstitel bei der Ausländerbehörde Dresden beantragen.

Adresse: Theaterstraße 13, 01067 Dresden,  
Raum E/056

Sprechzeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
8:00 – 20:00 Uhr,  
Mittwoch 8:00 – 14:00 Uhr,  
Samstag 8:00 – 13:00 Uhr

Kontaktadresse für Termine: [termin.auslaenderbehoerde@dresden.de](mailto:termin.auslaenderbehoerde@dresden.de)

Please bring along:

- Residency permit application,
- Valid passport + copy,
- Valid visa for academic purposes (except EU/EEA, USA, Australia, Israel, Japan, Canada, Korea, New Zealand, Switzerland),
- Rental contract + copy,
- Health insurance certificate + copy,
- Registration certificate from the registration office of Dresden + copy,
- enrolment certificate from the university + copy,
- Proof of funds for sustaining living expenses + copy,
- Two up-to-date biometric passport photos

► [www.dresden.de/de/02/or/anliegen/aufenthaltserlaubnis\\_d115](http://www.dresden.de/de/02/or/anliegen/aufenthaltserlaubnis_d115)

### **Opening a Bank Account**

*(Participants of the orientation week have the possibility to sign a bank contract during the orientation week.)*

For the debit of the rent, it is necessary to open a bank account.

Please bring along:

- Passport or identification card,
- Registration certificate from the passport and resident registration office,
- Letter of admission/enrolment certificate from the university

### **Health Insurance**

*(Participants of the orientation week have the possibility to complete the necessary formalities during the orientation week.)*

EU students do not have to take out a German health insurance, since the insurance from the home country will be accepted. Non-EU students have to take out a health insurance at a statutory health insurance agency (currently approximately €78 per month) and need to present the certificate of the health insurance at the International Office of the university. There are several health insurance agencies near the university:

- AOK Plus Dresden, Schnorrstraße 10/Ecke Fritz-Löffler-Straße
- Techniker Krankenkasse (TK), George-Bähr-Straße 8

Bitte mitnehmen:

- Antrag zur Erteilung eines Aufenthaltstitels,
- gültiger Pass + Kopie,
- gültiges Visum zu Studienzwecken (außer EU/EWR, USA, Australien, Israel, Japan, Kanada, Korea, Neuseeland, Schweiz),
- Mietvertrag + Kopie,
- Nachweis Krankenversicherung + Kopie,
- Nachweis der Anmeldung beim Bürgerbüro Dresden + Kopie,
- Immatrikulationsbescheinigung der HTW + Kopie,
- Nachweis über die Sicherung des Lebensunterhaltes + Kopie,
- aktuelles biometrisches Lichtbild

► [www.dresden.de/de/02/or/anliegen/aufenthaltserlaubnis\\_d115](http://www.dresden.de/de/02/or/anliegen/aufenthaltserlaubnis_d115)

### **Eröffnung eines Bankkontos**

*(Für Teilnehmer der Eröffnungswoche bietet sich vor Ort die Möglichkeit einen Vertrag abzuschließen.)*

Zur Abbuchung der Miete ist es notwendig, ein Konto zu eröffnen.

Bitte mitnehmen:

- Reisepass oder Personalausweis,
- Registrierung der Abteilung Pass- und Meldewesen des Bürgerbüros,
- Zulassungsbescheid zum Studium

### **Krankenversicherung**

*(Für Teilnehmer der Eröffnungswoche bietet sich vor Ort die Möglichkeit alle Formalitäten zu erledigen.)*

Für EU-Studierende ist ein Abschluss einer deutschen Krankenversicherung nicht notwendig, weil die Versicherung aus der Heimat in Deutschland anerkannt wird. Nicht-EU-Studierende müssen bei einer der gesetzlichen Krankenkasse eine Krankenversicherung abschließen (derzeit ca. 78 Euro/Monat) und den Beleg im Auslandsamt vorlegen. Gesetzliche Krankenkassen finden Sie in unmittelbarer Nähe:

- AOK Plus Dresden, Schnorrstraße 10/Ecke Fritz-Löffler-Straße
- Techniker Krankenkasse (TK), George-Bähr-Straße 8

## Semester Fee

Dresden University of Applied Sciences does not charge any tuition. The semester fee is no tuition. This fee includes the semester ticket which enables students to use the local public transport for free. The semester fee should be paid via bank transfer from your home country prior to your arrival in Dresden to ensure that you receive your student ID card directly after your arrival and are able to use the local public transport right away. If you pay the semester fee after your arrival in Dresden, please use a payment form of the bank or pay the fee (approximately €230) in cash at the bank. In this case, it may take several working days until your student ID card is issued.

Part-time study:

Recipient: Hauptkasse Sachsen  
Bank code: 850 503 00  
Account number: 3155825005  
Credit institute: Ostsächsische Sparkasse Dresden  
IBAN: DE 09 85 05 03 00 31 55 82 5005, BIC OSDD DE 81  
1st line of reason for payment: 441303 Programm  
2nd line of reason for payment: Name, first name of student, date of birth

► [www.htw-dresden.de/de/index/studium/studieninteressierte/kosten-finanzierung.html](http://www.htw-dresden.de/de/index/studium/studieninteressierte/kosten-finanzierung.html)

## Student ID Card

You receive your student ID card at the students' office, room Z 221.

Opening Hours: Monday, Thursday 12:30 – 3:00 p.m.  
Tuesday 8:30 – 11:00 a.m., 12:30 – 17:00 p.m.

The following documents have to be presented:

- Proof of payment of the semester fee,
- Health insurance certificate

The student ID card is a chip card. You can use it for payment in the refectories and cafeterias of Dresden Student Services and for the free use of the local public transport Saxony-wide (Please check the range of the student semester ticket at: <http://www.stura.tu-dresden.de/semesterticket>). Besides, the student ID card serves as your library card and partially as a key for doors and gates.

## Semesterbeitrag

Es gibt keine Studiengebühr an der HTW Dresden. Der Semesterbeitrag ist keine Studiengebühr und beinhaltet u.a. das Semesterticket, welches zur kostenlosen Nutzung der Nahverkehrsmittel berechtigt. Die Zahlung des Semesterbeitrages sollte vor Einreise durch Überweisung aus dem Heimatland erfolgen, um abzusichern, dass Sie direkt nach Ihrer Ankunft Ihren Studentenausweis erhalten und die Nahverkehrsmittel nutzen können. Bei Zahlung nach Anreise in Dresden nutzen Sie einen Überweisungsauftrag bei der Bank oder zahlen Sie die Gebühr (ca. 230 Euro) bar bei der Bank ein. Die Ausstellung des Studentenausweises kann dann einige Werktage in Anspruch nehmen.

Teilstudium:

Empfänger: Hauptkasse Sachsen  
BLZ: 850 503 00  
Kontonummer: 3155825005  
Kreditinstitut: Ostsächsische Sparkasse Dresden  
IBAN: DE 09 85 05 03 00 31 55 82 5005, BIC OSDD DE 81  
Verwendungszweck: 441303 Programm  
Verwendungszweck: Name/Vorname des Studierenden, Geburtsdatum

► [www.htw-dresden.de/de/index/studium/studieninteressierte/kosten-finanzierung.html](http://www.htw-dresden.de/de/index/studium/studieninteressierte/kosten-finanzierung.html)

## Studentenausweis

Sie erhalten Ihren Studentenausweis im Studentensekretariat, Raum Z 221

Sprechzeiten: Montag, Donnerstag 12:30 – 15:00 Uhr  
Dienstag 8:30 – 11:00 Uhr, 12:30 – 17:00 Uhr

Folgende Unterlagen müssen vorliegen:

- Zahlungsnachweis des Semesterbeitrages,
- Nachweis der Krankenversicherung

Der Studentenausweis ist eine Chipkarte. Mit dieser Chipkarte können Sie sowohl in den Mensen des Studentenwerkes bezahlen als auch sachsenweit kostenfrei die öffentlichen Verkehrsmittel nutzen (Weitere Infos zur Reichweite des Semestertickets unter: <http://www.stura.tu-dresden.de/semesterticket>) Des Weiteren dient der Studentenausweis als Bibliotheksausweis und teilweise als Schlüssel für Türen und Schranken.

**Faculties: study programme**

Civil Engineering/Architecture:  
Architecture, Civil Engineering

Electrical Engineering:  
Electrical Engineering/Electronics, Computer Engineering/Automation  
Engineering, Information Technology/Communication Engineering,  
Mechatronics, Electrical Engineering, Mechatronics/Vehicle Mechatronics

Agriculture/Landscape Management:  
Agronomics, Horticulture, Landscape and Open Space Development,  
Environmental Monitoring and Analysis, Production Management in  
Agronomics and Horticulture

Information Technology/Mathematics:  
Information Technology, Media Informatics, Business Information  
Technology, Applied Information Technologies

Mechanical Engineering/Process Engineering:  
General Mechanical Engineering, Vehicle Engineering, Production  
Technology, Chemical Engineering

Spatial Information:  
Spatial Information and Cartography, Spatial Information and Surveying,  
Spatial Information and Management

Business Administration:  
Business Administration, International Business, Industrial Engineering,  
Management of Medium-sized Businesses

Design: Product Design

► [www.htw-dresden.de/index/studium/studieninteressierte/  
studienmoeglichkeiten.html](http://www.htw-dresden.de/index/studium/studieninteressierte/studienmoeglichkeiten.html)

**Fakultäten: Studiengänge**

Bauingenieurwesen/Architektur:  
Architektur, Bauingenieurwesen

Elektrotechnik:  
Elektrotechnik/Elektronik, Computertechnik/ Automatisierungstechnik,  
Informationstechnik/ Kommunikationstechnik, Mechatronik,  
Elektrotechnik/Electrical Engineering, Mechatronik/Fahrzeugmechatronik

Landbau/Landespflege:  
Agrarwirtschaft, Gartenbau, Landschafts- und Freiraumentwicklung,  
Umweltmonitoring/Umweltanalyse, Produktionsmanagement in  
Agrarwirtschaft und Gartenbau

Informatik/Mathematik:  
Informatik, Medieninformatik, Wirtschaftsinformatik, Angewandte  
Informationstechnologien

Maschinenbau/Verfahrenstechnik:  
Allgemeiner Maschinenbau, Fahrzeugtechnik, Produktionstechnik,  
Chemieingenieurwesen

Geoinformation:  
Geoinformation und Kartographie, Geoinformation und Vermessungswesen,  
Geoinformation und Management

Wirtschaftswissenschaften:  
Betriebswirtschaft, International Business, Wirtschaftsingenieurwesen,  
Management mittelständischer Unternehmen

Gestaltung: Produktgestaltung

► [www.htw-dresden.de/index/studium/studieninteressierte/  
studienmoeglichkeiten.html](http://www.htw-dresden.de/index/studium/studieninteressierte/studienmoeglichkeiten.html)

## **Semester Dates**

### **Winter Semester 2013 from 01 Sept. 2013 – 28 Feb. 2014**

Preparation Week: 07 – 11 Oct. 2013  
Lecture Period: 14 Oct. 2013 – 08 Feb. 2014  
Project Week, Excursions: 30 Sept. – 05 Oct. 2013  
Examination Period: 10 Feb. – 01 Mar. 2014  
Lecture-Free Period: 01 – 15 Mar. 2014

#### Holidays:

Reformation Day: 31 Oct. 2013  
Day of Prayer & Repentance: 20 Nov. 2013  
Christmas/Turn of the Year: 23 Dec. 2013 – 04 Jan. 2014  
Re-registration: 27 Jan – 21 Feb. 2014

### **Summer Semester 2014 from 01 Mar. – 31 Aug. 2014**

Preparation Week: 10 – 14 Mar 2014  
Lecture Period: 17 Mar. – 05 July 2014  
Project Week, Excursions: 10 – 15 Mar. 2014  
28 July– 02 Aug. 2014  
Examination Period: 07 – 26 July 2014  
Lecture-Free Period: 28 July – 31 Aug. 2014

#### Holidays:

Easter: 18 Apr. – 21 Apr. 2014  
May Day: 01 May 2014  
Ascension Day: 29 –30 May 2014  
Whitsun: 09 – 10 June 2014  
dies academicus: 04 June 2014  
Re-registration: 23 June – 18 July 2014



## **Semestertermine**

### **Wintersemester 2013 vom 01. 09. 2013 - 28.02. 2014**

Vorbereitungswoche:	07.10.13 – 11.10.13
Lehrveranstaltungen:	14.10.13 – 08.02.14
Projektwoche, Exkursionen:	30.09.13 – 05.10.13
Prüfungszeit:	10.02.14 – 01.03.14
Vorlesungsfreie Zeit:	01.03.14 – 15.03.14

#### Ferientage:

Reformationstag:	31.10.2013
Buß- und Betttag:	20.11.2013
Weihnachten/Jahreswechsel:	23.12.13 – 04.01.14
Rückmeldung:	27.01.14 – 21.02.14

### **Sommersemester 2014 vom 01. 03. 2014 - 31. 08. 2014**

Vorbereitungswoche:	10.03.14 – 14.03.14
Lehrveranstaltungen:	17.03.14 – 05.07.14
Projektwoche, Exkursionen:	10.03.14 – 15.03.14
	28.07.14 – 02.08.14
Prüfungszeit:	07.07.14 – 26.07.14
Vorlesungsfreie Zeit:	28.07.14 – 31.08.14

#### Ferientage:

Ostern:	18.04.14 – 21.04.14
Maifeiertag:	01.05.14
Himmelfahrt:	29.05.14 – 30.05.14
Pfingsten:	09.06.14 – 10.06.14
dies academicus:	04.06.14
Rückmeldung:	23.06.14 – 18.07.14

## Study Schedule

*(The participants of the orientation week will be supported by faranto e. V.).*

To ease organisation, the following institutional abbreviations are used in the study schedules and academic timetables:

Fak. = faculty	KW = calendar week
STG = study programme	wö = weekly
SR = branch of study	1.Wo = odd week
SSP = core study area	2.Wo = even week
SG = student group	D = Diploma
LV = course	B/M = Bachelor/Master

### Course Types:

V = lecture      Ü = exercise      Pr = practical training  
(p) + without designation = compulsory subject (compulsory)  
(w) = compulsory optional subject (w.o. - optional compulsory)  
(f) = optional subject (fak. - optional)

**Locations:** In the room designations, there is always a letter before the room number. The letter indicates the location. The locations can be found in the campus plan.

### Course Times

1. Double Period (DS) 7:30 - 9:00 a.m.
2. Double Period (DS) 9:20 - 10:50 a.m.
3. Double Period (DS) 11:10 a.m. - 12:40 p.m.
4. Double Period (DS) 1:10 - 2:40 p.m.
5. Double Period (DS) 3:00 - 4:30 p.m.
6. Double Period (DS) 4:50 - 6:20 p.m.
7. Double Period (DS) 6:30 - 8:00 p.m.
8. Double Period (DS) 8:10 - 9:40 p.m.

Updated information can be found in the showcases and on the homepage of the respective faculty.

► [www.htw-dresden.de/index/service/lehre-studium.html](http://www.htw-dresden.de/index/service/lehre-studium.html) (See the „Stundenpläne“ link on the right sidebar)

## Stundenplan

*(Die Teilnehmer der Einführungswoche werden durch faranto e.V. unterstützt.)*

Zur Arbeitserleichterung werden im Stundenplan folgende einheitliche Begriffsbestimmungen bzw. Abkürzungen verwendet:

Fak. = Fakultät	KW = Kalenderwoche
STG = Studiengang	wö = wöchentlich
SR = Studienrichtung	1.Wo = ungerade Woche
SSP = Studienschwerpunkt	2.Wo = gerade Woche
SG = Studentengruppe	D = Diplom
LV = Lehrveranstaltung	B/M = Bachelor/Master

### Veranstaltungsarten:

V = Vorlesung    Ü = Übung    Pr = Praktikum  
(p) + ohne Bez. = Pflichtfach (obligatorisch)  
(w) = Wahlpflichtfach (w.o. - wahlobligatorisch)  
(f) = Wahlfach (fak. - fakultativ)

**Standorte:** In der Raumbezeichnung ist vor der Nummer jeweils ein Buchstabe für den Standort angegeben. Die Standorte finden Sie im Campusplan.

### Zeitraster für die Lehrveranstaltungen:

1. Doppelstunde (DS) 07:30 - 09:00 Uhr
2. Doppelstunde (DS) 09:20 - 10:50 Uhr
3. Doppelstunde (DS) 11:10 - 12:40 Uhr
4. Doppelstunde (DS) 13:10 - 14:40 Uhr
5. Doppelstunde (DS) 15:00 - 16:30 Uhr
6. Doppelstunde (DS) 16:50 - 18:20 Uhr
7. Doppelstunde (DS) 18:30 - 20:00 Uhr
8. Doppelstunde (DS) 20:10 - 21:40 Uhr

Aktuelle Informationen finden Sie in den Schaukästen und auf der Homepage der jeweiligen Fakultäten.

► [www.htw-dresden.de/index/service/lehre-studium.html](http://www.htw-dresden.de/index/service/lehre-studium.html) (unter Stundenpläne rechte Sidebar)

## Examinations

Annexed to the examination regulations of every study programme, there is an overview of all modules and examination types by which the modules are completed. The following examination types are possible:

- Oral Examination (MP)
- Written Examination (SP)
- Alternative Examination (APL), e.g. test, paper, presentation

Generally, oral and written examinations take place within the three-week examination period in July or February of every year.

The specific examination dates are published on the internet and in the showcases of the examination office four weeks prior to the start of the respective examination period. Alternative examinations generally take place during the lecture period of the semester. The dates will be announced by the examiners.

If you are unable to attend an examination on the given examination date, it is possible to withdraw from the examination no later than one week prior to the examination date by filling in a respective form. The form is available on the web page of the examination office or at the examination office. If you cannot attend an examination at short notice because of illness, you need to submit a „Krankenschein“ (illness certificate issued by a doctor) at the examination office within the first three working days after the examination.

Upon failing an exam, the examiner can be contacted to arrange a date for a retake exam.

Part-time students can view their achieved marks on the internet:

► [www2.htw-dresden.de/~rawa/cgi-bin/auf/rai\\_h.php](http://www2.htw-dresden.de/~rawa/cgi-bin/auf/rai_h.php)

Scale:

- |   |              |
|---|--------------|
| 1 | very good    |
| 2 | good         |
| 3 | satisfactory |
| 4 | sufficient   |
| 5 | fail         |

## Prüfungen

Im Anhang jeder Prüfungsordnung finden Sie eine Übersicht, welches Modul mit welcher Prüfungsleistung abschließt. Möglich sind folgende Prüfungsleistungen:

- Mündliche Prüfungen (MP)
- Schriftliche Prüfungen (SP)
- Alternative Prüfungsleistungen (APL), z.B. Test, Beleg, Präsentation etc.

MP und SP finden in der Regel in den 3-wöchigen Prüfungsabschnitten im Juli oder Februar eines jeden Jahres statt.

4 Wochen vor Beginn des jeweiligen Prüfungsabschnitts werden die konkreten Prüfungstermine im Internet und in den Schaukästen des Prüfungsamts veröffentlicht. APL werden in der Regel im laufenden Semester abgenommen. Die Termine werden durch die Prüfer bekanntgegeben.

Kann ein Prüfungstermin nicht wahrgenommen werden, so ist es möglich, sich bis spätestens eine Woche vor dem Prüfungstermin mit einem auf der Internetseite des Prüfungsamtes oder direkt im Prüfungsamt erhältlichen Formblatt abzumelden. Kann ein Prüfungstermin kurzfristig aufgrund von Krankheit nicht wahrgenommen werden, so sollte innerhalb von 3 Werktagen nach der Prüfung ein Krankenschein im Prüfungsamt eingereicht werden.

Im Falle des Nichtbestehens einer Prüfung kann der Prüfer kontaktiert werden, um Absprachen für einen Wiederholungstermin zu treffen.

Teilzeitstudierende können ihre erreichten Noten im Internet einsehen:

► [http://www2.htw-dresden.de/~rawa/cgi-bin/auf/rai\\_h.php](http://www2.htw-dresden.de/~rawa/cgi-bin/auf/rai_h.php)

Notenskala:

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | sehr gut              |
| 2 | gut                   |
| 3 | befriedigend          |
| 4 | genügend              |
| 5 | mangelhaft/ungenügend |

In case of questions, please contact our responsible employees at the examination office at any time:

Address: Room Z 223 and Room Z 224  
Friedrich-List-Platz 1

Opening Hours: Monday 12:30 – 3:00 p.m.  
Tuesday 8:30 – 11:00 a.m. and 12:30 – 5:00 p.m.  
Thursday 12:30 – 3:00 p.m.

► [www.htw-dresden.de/index/studium/studierende/pruefungsangelegenheiten.html](http://www.htw-dresden.de/index/studium/studierende/pruefungsangelegenheiten.html)

Dresden University of Applied Sciences applies the European Credit Transfer System (ECTS). After your studies at Dresden University of Applied Sciences, you will receive a Transcript of Records according to the ECTS regulations. Concerning the Transcript of Records, please turn to your supporting professor (academic tutor/supervisor) in due time before the examination period starts.

► [www.htw-dresden.de/index/international/erasmus/ects/ects-koordinatoren.html](http://www.htw-dresden.de/index/international/erasmus/ects/ects-koordinatoren.html)

Sie können sich aber auch jederzeit an die zuständigen Mitarbeiterinnen im Prüfungsamt wenden:

Adresse:               Raum Z 223 und Raum Z 224  
Friedrich-List-Platz 1

Sprechzeiten:       Montag 12:30 – 15:00 Uhr  
Dienstag 8:30 – 11:00 und 12:30 – 17:00 Uhr  
Donnerstag 12:30 – 15:00 Uhr

► [www.htw-dresden.de/index/studium/studierende/pruefungsangelegenheiten.html](http://www.htw-dresden.de/index/studium/studierende/pruefungsangelegenheiten.html)

Die HTW Dresden nutzt das Europäische System zur Anrechnung von Studienleistungen (ECTS). Nach Ihrem Studienaufenthalt an der HTW Dresden werden Sie entsprechend den Regeln von ECTS ein Transcript of Records erhalten. Bitte wenden Sie sich deshalb rechtzeitig vor Beginn der Prüfungsperiode an Ihren betreuenden Professor (Tutor/Supervisor).

► [www.htw-dresden.de/index/international/erasmus/ects/ects-koordinatoren.html](http://www.htw-dresden.de/index/international/erasmus/ects/ects-koordinatoren.html)

## Language Centre

*(Participants of the orientation week receive an introduction to the Multimedia Language Laboratory of the university.)*

The language centre offers five „German as a Foreign Language“ courses both in the winter semester and in the summer semester. As with all courses of the language centre, the German courses at the levels A1 to C1 of the Common European Framework for Languages are free of charge and comprise four contact hours per week. This corresponds to two 90-minute lessons per week. If you successfully complete one of these German courses, you can receive five ECTS credit points. To earn these credit points, your home university has to officially acknowledge your performance at Dresden University of Applied Sciences.

The current module descriptions can be found on the homepage of the language centre at:

► [www.htw-dresden.de/sprachenzentrum/sprachenzentrum/sprachen/deutsch-als-fremdsprache-daf.html](http://www.htw-dresden.de/sprachenzentrum/sprachenzentrum/sprachen/deutsch-als-fremdsprache-daf.html)

You also have the opportunity to take English, French, Russian, Spanish, or Czech courses.

Additionally, the language laboratory provides teaching materials in approximately twenty foreign languages for independent study. The language centre disposes of a comprehensive range of media products to prepare for external examinations and degrees/certificates (e.g. TOEFL, Cambridge etc.)

If you have any questions or would like to register for a course, please turn directly to the language centre:

Ms Virk,  
Friedrich-List-Platz 1, Room Z 713  
E-mail: [virk@htw-dresden.de](mailto:virk@htw-dresden.de)  
Telephone: (+49 351) 462 2525

► [www.htw-dresden.de/sprachenzentrum/](http://www.htw-dresden.de/sprachenzentrum/)



## **Sprachenzentrum**

*(Teilnehmer der Einführungswoche erhalten eine Einführung in das Multimedialabor der HTW Dresden.)*

Das Sprachenzentrum bietet im Winter- und im Sommersemester jeweils fünf Kurse „Deutsch als Fremdsprache (DaF)“ an. Die Deutschkurse auf den Niveaustufen A1 bis C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) sind wie alle Kurse am Sprachenzentrum kostenlos und haben einen Umfang von 4 Semesterwochenstunden (SWS). Das entspricht zweimal 90 Minuten Unterricht pro Woche. Wenn Sie einen dieser Deutschkurse erfolgreich abschließen, können Sie fünf ECTS-Leistungspunkte erwerben. Voraussetzung hierfür ist die Anerkennung Ihrer Leistung durch Ihre Heimathochschule.

Die aktuellen Modulbeschreibungen finden Sie auf der Homepage des Sprachenzentrums unter folgender Adresse:

► [www.htw-dresden.de/sprachenzentrum/sprachenzentrum/sprachen/deutsch-als-fremdsprache-daf.html](http://www.htw-dresden.de/sprachenzentrum/sprachenzentrum/sprachen/deutsch-als-fremdsprache-daf.html)

Sie haben auch die Möglichkeit, sich in Englisch, Französisch, Russisch, Spanisch oder Tschechisch ausbilden zu lassen.

Zusätzlich bietet das Sprachlabor Lehrmaterial in ca. 20 Fremdsprachen für den Bereich des autonomen Studierens an. Das Sprachenzentrum verfügt über ein umfangreiches Medienangebot zur Vorbereitung auf externe Prüfungen und Abschlüsse (z.B. TOEFL, Cambridge u. a.)

Bei Fragen oder zur Anmeldung wenden Sie sich bitte direkt an das Sprachenzentrum:

Frau Virk,  
Friedrich-List-Platz 1, Raum Z 713  
E-Mail: [virk@htw-dresden.de](mailto:virk@htw-dresden.de)  
Telefon: (+49 351) 462 2525

► [www.htw-dresden.de/sprachenzentrum/](http://www.htw-dresden.de/sprachenzentrum/)

## Computer Use and E-mail

At the beginning of your studies, you receive a central login with an individually generated password together with your student ID card. The login name also constitutes your library number: s<bibliotheksnummer>. With the login name, you also receive an e-mail address: login@htw-dresden.de.

The university uses this address for official messages. It is important that you forward these e-mails to the e-mail address which you privately use:

- <https://webmail.htw-dresden.de>
- Log in as user
- Select menu option "Filter"
- Click on "Neue Regel hinzufügen"
- Select and click on "Bedingung" - "Art der Filterregel: Alle Nachrichten"
- Click on "Aktion: \* Zur folgenden E-Mail-Adresse umleiten“, enter e-mail address, e.g. Max.Muster@irgendwo.de
- Click on "Neue Regel hinzufügen"

Now you activated the filter rule for e-mail forwarding.

There are computer laboratories all over Dresden University of Applied Sciences. Every faculty provides computer laboratories to its students. Besides, there is a direct LAN and WLAN-connection at the computing centre. Additionally, there are more WLAN-spots at different locations on the university campus.

► [www.htw-dresden.de/index/service/rechenzentrum.html](http://www.htw-dresden.de/index/service/rechenzentrum.html)

## eCampus - OPAL learning management system and e-learning

Many teachers support their lessons with the learning management system OPAL:

- <https://bildungsportal.sachsen.de/opal/dmz/>  
Login: s <bibliotheksnummer>  
Password: Your password stored in the data centre.

Helpful hints using OPAL and other digital assistants you will find here:  
<http://tinyurl.com/htwd-ecampus/service/angebote-fuer-studierende.html>

Contact for questions and support: [support-ecampus@htw-dresden.de](mailto:support-ecampus@htw-dresden.de)

## Computernutzung und E-Mail

Zusammen mit dem Studentenausweis erhalten Sie zu Beginn Ihres Studiums ein zentrales Login mit individuell generiertem Passwort. Der Login Name ist gleichzeitig Ihre Bibliotheksnummer: s<bibliotheksnummer> Mit diesem Loginnamen erhalten Sie auch eine Emailadresse: login@htw-dresden.de

Diese Adresse ist wichtig für offizielle Mitteilungen der Hochschule. Bitte leiten Sie diese Mails auf Ihre persönlich genutzte E-Mail-Adresse um!

- <https://webmail.htw-dresden.de>
- Einloggen als Nutzer
- Menüpunkt "Filter" auswählen
- "Neue Regel hinzufügen" anklicken
- "Bedingung" - "Art der Filterregel: Alle Nachrichten" auswählen und anklicken
- "Aktion: \* Zur folgenden E-Mail-Adresse umleiten: anklicken", E-Mail-Adresse eintragen: z.B. Max.Muster@irgendwo.de
- "Neue Regel hinzufügen" anklicken

Damit ist die Filterregel zum Weiterleiten von Mails aktiviert.

Computerlabore sind in der gesamten HTW Dresden verteilt. Jede Fakultät stellt ihren Studierenden Computerlabore zur Verfügung. Außerdem gibt es im Rechenzentrum eine direkte LAN-Anbindung und neben weiteren Stellen auf dem Campus WLAN-Anbindung.

► [www.htw-dresden.de/index/service/rechenzentrum.html](http://www.htw-dresden.de/index/service/rechenzentrum.html)

## eCampus - Lernmanagementsystem OPAL und E-Learning

Viele Lehrkräfte unterstützen Ihre Lehre mit dem Lernmanagementsystem OPAL:

- <https://bildungsportal.sachsen.de/opal/dmz/>  
Login: s<bibliotheksnummer>  
Passwort: Ihr beim Rechenzentrum hinterlegtes Passwort.

Nützliche Hinweise zu OPAL und anderen digitalen Helfern finden Sie unter <http://tinyurl.com/htwd-ecampus/service/angebote-fuer-studierende.html>

Kontakt für Fragen und Support: [support-ecampus@htw-dresden.de](mailto:support-ecampus@htw-dresden.de)

## University Library

*(For participants of the orientation week a user training will be arranged by the library.)*

The library's inventory includes approximately 165,000 monographs, 340 subscriptions to periodicals and comprehensive electronic media. The user registration takes place at the central library.

Please bring along:

- Student ID card and passport
- Registration certificate from the resident registration office of Dresden

Please observe the library's instructions for borrowing, reserving, and returning books and media:

- Electronic research via „Web-OPAC“ or „Elektronische Angebote“ is possible.
- The borrowing of library media (up to 30 items) is carried out at the self-check terminal and requires the use of a valid library card.
- The loan period is four weeks.
- The loan period can be extended five times.
- Reference copies (marked with red shelf mark) cannot be borrowed.
- Reservations can be made via Web-OPAC by the students themselves.
- The return of library media can be carried out via the automated return machines by the students themselves.
- If the loan period has passed, a fine of € 1.00 per medium and week will be charged.

In order to use your personal library user account („Mein Konto“) in Web-OPAC, you need the following number and password:

User Number:                    <Library Card Number>  
and the password:            <Your Birthday> (DDMMYY)

► [www.htw-dresden.de/bibliothek](http://www.htw-dresden.de/bibliothek)

## Hochschulbibliothek

*(Für Teilnehmer der Einführungswoche wird eine Nutzerschulung durch die Bibliothek durchgeführt.)*

Die Bibliothek verfügt über einen Bestand von ca. 165.000 Monographien, 340 Zeitschriftenabonnements und zahlreichen elektronischen Medien. Die Nutzeranmeldung erfolgt in der Zentralbibliothek.

Bitte mitnehmen:

- Studentenausweis und Pass
- Nachweis der Anmeldung beim Bürgerbüro Dresden

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Ausleihe, Vormerkung und Rückgabe:

- Elektronische Recherche über „Web-OPAC“ bzw. „Elektronische Angebote“
- Entleihung der Medien (bis zu 30 Exemplare) erfolgt am Selbstverbucher mit gültigem Nutzausweis
- vier Wochen Leihfrist
- fünfmalige Leihfrist-Verlängerung ist möglich
- Präsenzexemplare sind nicht ausleihbar (rote Beschriftung)
- Vormerkung erfolgt selbständig über den Web-OPAC
- Rückgabe selbständig über den Rückgabeautomaten
- Säumnisgebühren: pro Medium pro Woche 1,00 €

Zur Nutzung Ihres persönlichen Benutzerkontos („Mein Konto“) im Web-Opac benötigen Sie Ihre

Benutzernummer: <Bibliotheksausweisnummer>  
und das Kennwort: <Ihr Geburtstag> (TTMMJJ)

► [www.htw-dresden.de/bibliothek](http://www.htw-dresden.de/bibliothek)

# End of Semester

## **Re-registration**

If you stay at Dresden University of Applied Sciences for longer than one semester, you need to re-register within the re-registration period (see „Semester Dates“). You re-register for the new semester by paying the semester fee via EC-card at the university's self-service terminal or by transferring the fee by bank transfer to the following account:

### **Part-Time Study:**

Recipient:	Hauptkasse Sachsen
Bank code:	850 503 00
Account number:	3155825005
Credit institute:	Ostsächsische Sparkasse Dresden
1st line of reason for payment:	441303 Programm
2nd line of reason for payment:	Matriculation number, name, first name

### **Full-Time Study:**

Recipient:	Hauptkasse Sachsen
Bank code:	850 503 00
Account number:	3155825005
Credit institute:	Ostsächsische Sparkasse Dresden
1st line of reason for payment:	personal special debit number
2nd line of reason for payment:	Matriculation number, name, first name

If you transfer the semester fee by bank transfer, please note that the receipt of the money by Dresden University of Applied Sciences will only be registered after approximately eight working days. Besides, do not forget to update the stamp on your student ID card with the card printer.

## Rückmeldung

Wenn der Studienaufenthalt an der HTW Dresden länger als ein Semester dauert, müssen Sie sich im Rückmeldezeitraum (siehe Semestertermine) zurückmelden. Die Rückmeldung zum Weiterstudium erfolgt durch Bezahlung des Semesterbeitrages am Selbstbedienungsterminal mit Bezahlung per EC-Karte oder auch per Überweisung auf folgendes Konto:

### Teilstudium:

Empfänger:	Hauptkasse Sachsen
BLZ:	850 503 00
Kontonummer:	3155825005
Kreditinstitut:	Ostsächsische Sparkasse Dresden
Verwendungszweck:	441303 Programm
Verwendungszweck:	Matrikel-Nummer, Name, Vorname

### Vollzeitstudium:

Empfänger:	Hauptkasse Sachsen
BLZ:	850 503 00
Kontonummer:	3155825005
Kreditinstitut:	Ostsächsische Sparkasse Dresden
Verwendungszweck:	pers. Sonderbuchungskennzeichen
Verwendungszweck:	Matrikel-Nummer, Name, Vorname

Bitte beachten Sie, dass bei Überweisung der Geldeingang an der HTW Dresden erst nach ca. 8 Arbeitstagen registriert ist! Vergessen Sie auch nicht den Aufdruck auf dem Studentenausweis am Kartendrucker zu aktualisieren!

## **Completion of Academic Stay**

After the completion of your academic stay at Dresden University of Applied Sciences and before your departure, please complete the following tasks:

- Application for the Transcript of Records with your supporting professor (except for students of the Faculty of Business Administration)
- Closure of your bank account
- Deregistration at the university library (Please return all books you have borrowed.)
- Deregistration at the resident registration office of Dresden
- In case of early departure, deregistration at your health insurance agency by submitting the certificate of removal from the university registry and the deregistration certificate from the resident registration office



## Beendigung des Studienaufenthaltes

Folgende Punkte sind nach Beendigung Ihres Studienaufenthaltes an der HTW Dresden und vor Ihrer Abreise zu beachten:

- Beantragung des Transcript of Records beim betreuenden Professor (außer Wirtschaftswissenschaften)
- Abmeldung des Kontos bei Bank oder Sparkasse
- Abmeldung Bibliothek (Rückgabe ausgeliehener Literatur)
- Abmeldung beim Bürgerbüro der Landeshauptstadt Dresden
- Bei vorzeitiger Abreise auch Abmeldung bei der Krankenkasse mit der Bescheinigung Exmatrikulation der HTW Dresden und der Abmeldung bei der Pass- und Meldestelle



### **faranto e.V.**

faranto e.V. is a member of the Erasmus Student Network (ESN). Students from all faculties and subject areas of Dresden University of Applied Sciences work in this student association. Their shared aim is to support you during your stay at the university, so that you have a great time in Dresden. The members of faranto e.V. accompany you during your first steps in the new city and your first contacts with German bureaucracy.

► [www.faranto.de](http://www.faranto.de)

### **Family and International Friends**

"Family and International Friends" (FIF) is a student project of Dresden Student Services (Studentenwerk Dresden). The FIF team supports students in making friends in Dresden and getting to know the city's culture.

► [www.fif.studentenwerk-dresden.de](http://www.fif.studentenwerk-dresden.de)

### **International Coffee Hour**

Every Wednesday during the semester, starting at 4:30 p.m., the International Coffee Hour takes place in the Max-Kade-Foyer of the student residence in the Gutzkow Street 29-33. While having coffee and cake, you can meet new people and get to know other cultures.

► [www.studentenwerk-dresden.de/internat/international-coffee-hour.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/internat/international-coffee-hour.html)

### **Cafeterias**

Near the university campus, you have the opportunity to have healthy and inexpensive meals in the cafeterias. At most tills in the cafeterias, you can only pay for your meals with your student ID card. Before you go to the cafeterias, you should therefore load money onto your student ID card via EC-card at the cafeterias' terminals. You can also use the autoloading procedure.

► [www.studentenwerk-dresden.de/mensen/](http://www.studentenwerk-dresden.de/mensen/)

## **faranto e.V.**

faranto e.V. ist Mitglied des ERASMUS Studenten Netzwerkes (ESN). In diesem Verein engagieren sich Studierende aus allen Fachrichtungen der HTW Dresden. Ziel ist es, Ihnen eine tolle Zeit in Dresden zu ermöglichen. faranto e.V. begleitet Sie bei den ersten Schritten in der neuen Stadt und hilft Ihnen bei der deutschen Bürokratie.

► [www.faranto.de](http://www.faranto.de)

## **Family and International Friends**

"Family and International Friends" (FIF) ist ein studentisches Projekt des Studentenwerks Dresden. Das FIF-Team unterstützt Studierende, Freundschaften mit Dresdnern zu knüpfen und die Kultur dieser Stadt kennen zu lernen.

► [www.fif.studentenwerk-dresden.de](http://www.fif.studentenwerk-dresden.de)

## **International Coffee Hour**

Während des Semesters findet jeweils mittwochs ab 16:30 Uhr im Max-Kade-Foyer im Wohnheim Gutzkowstraße 29-33 die International Coffee Hour statt. Bei Kaffee und Kuchen lernen Sie neue Menschen und Kulturen kennen.

► [www.studentenwerk-dresden.de/internat/international-coffee-hour.html](http://www.studentenwerk-dresden.de/internat/international-coffee-hour.html)

## **Mensa und Cafeteria**

Sie finden in der Nähe des Campus die Möglichkeit, sich in der Mensa preiswert und gesund zu ernähren. An den meisten Kassen in den Mensen können Sie nur mit Ihrem Studentenausweis bezahlen. Bevor Sie essen gehen, sollten Sie daher Ihren Studentenausweis am Terminal der Mensa per EC-Karte aufladen. Sie können auch das Autoload-Verfahren nutzen.

► [www.studentenwerk-dresden.de/mensen/](http://www.studentenwerk-dresden.de/mensen/)

## **Music**

At Dresden University of Applied Sciences, there is a Chamber Orchestra without Conductor and the Wind Ensemble Dresden.

- ▶ [www.kod-dresden.de/](http://www.kod-dresden.de/)
- ▶ [www.blaeserkollegium.de/](http://www.blaeserkollegium.de/)

## **Sports**

University sports at Dresden University of Applied Sciences offers a variety of sports. You have the opportunity to use most sport offers free of charge. A list of all sport offers and current training times as well as information about registration and possible fees can be found on the internet.

- ▶ [www.htw-dresden.de/de/index/hochschule/hochschulsport](http://www.htw-dresden.de/de/index/hochschule/hochschulsport)

## **Culture with Dresden Student Services (Studentenwerk Dresden)**

Are you interested in participating in an artistic group or a student club? Or are you looking for courses or an opportunity to present your artistic works? Dresden Student Services (Studentenwerk Dresden) offers a wide range of possibilities.

- ▶ [www.studentenwerk-dresden.de/kultur](http://www.studentenwerk-dresden.de/kultur)

## **Hiking**

Together with the hiking group „pedibus migrantes“, Dresden Student Services (Studentenwerk Dresden) offers diverse hiking tours to get to know the beautiful surroundings of Dresden and the low mountain ranges of Saxony.

- ▶ <http://pm.studentenwerk-dresden.de/>

## **Musik**

An der HTW Dresden gibt es ein Kammerorchester ohne Dirigenten e.V. und das Bläserkollegium Dresden e.V.

- ▶ [www.kod-dresden.de/](http://www.kod-dresden.de/)
- ▶ [www.blaeserkollegium.de/](http://www.blaeserkollegium.de/)

## **Sport**

Der Hochschulsport der HTW Dresden bietet eine Vielzahl von Sportarten an. Sie haben die Möglichkeit, die meisten Sportangebote kostenfrei zu nutzen. Eine Auflistung aller angebotenen Sportarten sowie aktuelle Trainingszeiten, Informationen zur Anmeldung und eventuelle Kosten finden Sie im Web.

- ▶ [www.htw-dresden.de/de/index/hochschule/hochschulsport](http://www.htw-dresden.de/de/index/hochschule/hochschulsport)

## **Kultur mit dem Studentenwerk Dresden**

Sie interessieren sich für die Mitarbeit in einer künstlerischen Gruppe oder in einem Studentenclub? Vielleicht suchen Sie aber auch nach Kursen oder einer Möglichkeit Ihre künstlerischen Werke zu präsentieren. Beim Studentenwerk finden Sie viele Angebote.

- ▶ [www.studentenwerk-dresden.de/kultur](http://www.studentenwerk-dresden.de/kultur)

## **Wandern**

Das Studentenwerk Dresden bietet gemeinsam mit der Wandergruppe pedibus migrantes verschiedene Wanderungen zum Kennenlernen der schönen Umgebung Dresdens sowie der sächsischen Mittelgebirge an.

- ▶ <http://pm.studentenwerk-dresden.de/>

## **Dresden and Surroundings**

Thanks to its famous buildings such as the Royal Palace, the Zwinger, the Semper Opera as well as the fine art galleries and churches, which were predominantly built in the Renaissance and Baroque style, the city of Dresden has gained world renown and is also called „Elbflorenz“.

On 13 February 1945, only twelve weeks prior to the end of the Second World War, the historic old-town of Dresden was destroyed. The most important and beautiful Baroque church, the “Frauenkirche“, also caught fire and collapsed. Meanwhile, most historical buildings have been restored to its old glamour.

Dresden has a long cultural tradition. Carl Maria von Weber, the composer of the opera „Der Freischütz“, worked as a court musical director in Dresden, and Richard Wagner produced and staged his opera „Der Fliegende Holländer“ („The Flying Dutchman“) here. Yet, the city’s cultural scene does not only offer classical elements, but it also provides interesting modern productions at numerous large and small stages. Every year, the whole city swings to the Dixieland beat, and in summer, people can celebrate at the Arts Festival, at the traditional „Elbhangfest“, a festivity along the Elbe valley slopes, and at the „Bunte Republik Neustadt“, a party event for young people in Dresden’s „Neustadt“ district. Speaking of parties: Dresden has more student clubs than any other German city.

If you prefer being out in nature, you should explore the Elbe valley, one of the most magical landscapes of Germany. The Elbe valley slopes are flanked by vineyards and romantic castles, and the Sandstone Mountains, also known as “Saxon Switzerland“, pose a considerable challenge even for ambitious climbers with its bizarre rock formations near Dresden.

## **Dresden und Umgebung**

Die Stadt Dresden, auch „Elbflorenz“ genannt, verdankt ihren Weltruf als Kunststadt ihren berühmten Gebäuden, wie dem königlichen Schloss, dem Zwinger, der Semperoper und den reichen Kunstgalerien und Kirchen, die überwiegend im Stil der Renaissance und des Barock erbaut wurden.

Am 13. Februar 1945, nur 12 Wochen vor dem Ende des 2. Weltkriegs, wurde die Altstadt durch Bombenangriffe zerstört. Auch die wichtigste und schönste Kirche aus der Barockzeit, die Frauenkirche, geriet in Brand und stürzte ein. Inzwischen strahlen die meisten der historischen Bauwerke wieder in altem Glanz.

Dresden kann auf eine lange kulturelle Tradition verweisen. Hier wirkte Carl Maria von Weber, der Komponist des „Freischütz“ als Hofkapellmeister, hier inszenierte Richard Wagner u. a. den „Fliegenden Holländer“. Aber die Kulturszene der Stadt hat nicht nur Klassisches zu bieten, sondern auch interessante moderne Inszenierungen auf den zahlreichen großen und kleinen Bühnen. Jedes Jahr im Mai swingt die ganze Stadt im Dixieland-Rhythmus und im Sommer kann auf dem traditionellen Elbhangfest, dem Kunstfest oder zur „Bunten Republik Neustadt“ gefeiert werden. Apropos feiern: Nirgendwo in Deutschland gibt es so viele Studentenclubs wie in Dresden!

Wer lieber in der Natur unterwegs ist, sollte das Elbtal, eine der zauberhaftesten Landschaften Deutschlands, erkunden. Die Elbhänge sind mit Weinbergen und romantischen Schlössern gesäumt und das Elbsandsteingebirge mit seinen bizarren Felsformationen vor den Toren Dresdens, bekannt als „Sächsische Schweiz“, ist auch für ambitionierte Kletterer eine beachtliche Herausforderung.

**Auslandsvertretungen in Deutschland/Diplomatic Representations in Germany:** [www.konsulate.de](http://www.konsulate.de)

**Ärztliche Bereitschaft/Medical Standby:** Telefon: 116 117

**Bahn/Train:** [www.bahn.de](http://www.bahn.de)

**Polizei/Notruf/Police/Emergency Call:** Telefon: 110

**Fundbüro Dresden/Lost Property Office Dresden:** Telefon: 4885996,  
E-Mail: [fundbuero@dresden.de](mailto:fundbuero@dresden.de)

**Goethe-Institut:** [www.goethe.de/dresden](http://www.goethe.de/dresden)

**Mitfahrzentralen/Car-Sharing Agencies:** [www.mitfahrgelegenheit.de](http://www.mitfahrgelegenheit.de),  
[www.mitfahrzentrale.de](http://www.mitfahrzentrale.de)

**Feuerwehr/Rettungsdienst/Fire Brigade/Rescue Service:** Telefon: 112

**RAA Opferhilfe Sachsen/RAA Victim Aid Services Saxony:** [www.raa-sachsen.de](http://www.raa-sachsen.de)

**Studentinnen- und Studentenrat der HTW Dresden/Student Council of Dresden University of Applied Sciences:** [www.stura.htw-dresden.de](http://www.stura.htw-dresden.de)

**Studentenwerk Dresden/Dresden Student Services:**  
[www.studentenwerk-dresden.de](http://www.studentenwerk-dresden.de)

**Verkehrsbetriebe/Public Transport:** [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de)

### **Verlust/Diebstahl/Loss/Theft**

Telefon: 116116 (Verlust EC-Karte/Kreditkarte/Handy)

Telefon: 01805021021 (Verlust EC-Karte)

Telefon: 0800 8191040 (Verlust Euro/Master-Card)

Telefon: 069 97971000 (Verlust American-Express-Card)

Telefon: 0800 8118440 (Verlust Visa-Card)

**Volkshochschule Dresden:** [www.vhs-dresden.de](http://www.vhs-dresden.de)